

European Economic and Social Committee  
Comité économique et social européen



2<sup>nd</sup> edition 2013 - 2<sup>e</sup> édition 2013

The EESC supports urban diversity.  
We care about our natural ecosystems.  
[www.eesc.europa.eu/bees](http://www.eesc.europa.eu/bees)

Le CESE s'engage en faveur  
de la biodiversité urbaine.  
Nos écosystèmes naturels  
nous tiennent à cœur.  
[www.eesc.europa.eu/abeilles](http://www.eesc.europa.eu/abeilles)



European Economic and Social Committee  
Comité économique et social européen

Rue Belliard/Belliardstraat 99  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
[www.eesc.europa.eu](http://www.eesc.europa.eu)

Published by: "Visits and Publications" Unit  
Responsable d'édition: unité "Visites et Publications"  
EESC-2013-65-EN/FR

© European Union, 2013  
Reproduction is authorised provided the source is acknowledged.  
© Union européenne, 2013  
Reproduction autorisée, moyennant mention de la source.

EN/FR



QE-01-13-493-2A-C  
ISBN:978-92-830-2174-2



9 789283 021742  
doi:10.2864/13654

Welcome  
to the city  
bees!

Bienvenue  
aux abeilles  
dans la ville!

## Tiny workers of immense importance

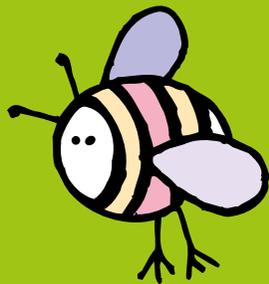
Bees pollinate over 80% of the Earth's flowering plants, including almost all fruit and vegetable plants. Their hard work supports the planet's living ecosystems and our food supplies.

## Bees in trouble

For several decades, bees have been declining across the globe at unprecedented rates. Malnutrition, parasites, diseases and pesticides probably all play a role, yet more research is needed to get to the root of the problem – and therefore to a solution.

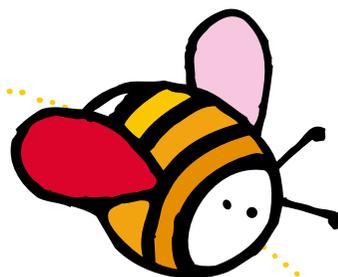
## Des petites travailleuses d'une importance immense

Les abeilles pollinisent plus de 80% des plantes à fleurs de notre Terre comprenant presque tous les fruits et légumes. Leur travail assidu soutient les écosystèmes vivants de la planète et notre sécurité alimentaire.



## Urban bees

In May 2012, the European Economic and Social Committee welcomed to its premises some unusual new partners: two beehives were installed on the Committee's rooftop terrace. **The initiative aims to increase urban biodiversity and sends a message of hope for the future of our bees and natural ecosystems.**



## Les abeilles ont des ennuis

Depuis quelques décennies, les abeilles sont en forte régression partout dans le monde, dans des proportions encore jamais rencontrées jusqu'à maintenant. En cause: la malnutrition, les parasites, les maladies et les pesticides. La recherche est essentielle pour dégager plus précisément l'origine du problème – et par là, d'y apporter une solution!

## Des abeilles urbaines

Depuis mai 2012, le Comité économique et social européen héberge des hôtes d'un genre inattendu: deux ruches ont été installées sur le toit du bâtiment qui abrite le Comité. **Cette initiative contribue à la biodiversité urbaine et envoie un message d'espoir pour l'avenir de nos abeilles et de nos écosystèmes naturels.**

## YOU can also help by doing a few simple things

- // Grow bee-friendly flowering plants on your balcony or in your garden.
- // Avoid using pesticides on your plants.
- // Buy local honey to support local beekeepers.
- // Learn more about the fascinating world of bees and support bee protection measures.

## VOUS aussi, vous pouvez aider nos abeilles en quelques gestes simples!

- // Faites pousser des plantes à fleurs aux propriétés mellifères sur votre balcon ou dans votre jardin.
- // Évitez d'utiliser des pesticides.
- // Achetez du miel local pour soutenir les apiculteurs locaux.
- // Apprenez à mieux connaître ces créatures fascinantes et soutenez les mesures de protection des abeilles.